

本辦公室近期出版物簡介

由法律翻譯辦公室編印的「認識澳門法律」叢書第三冊《安居樂業》，月前已出版，現於各大書店發售，每本四十元。該書圖文並茂，備受市民歡迎。

為進行法律推廣工作，本辦公室整理了部分在各傳媒所刊登的文章及講稿，編成「認識澳門法律」叢書第一冊《澳門的憲政制度及司法組織》和第二冊《結婚及離婚的法律規定》。為提高叢書水平，經總結兩書的經驗，編纂小組遂改善了第三冊的版面、編排及寫作風格，務求精益求精。

《安居樂業》一書共分五篇，分別為：

- (一) 置業篇 —— 內容談及樓宇的買賣；
- (二) 安居篇 —— 闡述居住的一般問題；
- (三) 租賃篇 —— 以《都市性不動產租賃制度》為基礎解釋租賃問題；
- (四) 經濟房屋篇；
- (五) 社會房屋篇。

本書以雙色印刷，每篇文章都獨立佔據左右兩個版面，使讀者閱讀一篇文章時能夠一氣呵成，更配合有關圖片，加深讀者印象。每篇文章均將所欲闡述的法律重點在篇首以小題點出，偶爾再輔以個案加以說明，藉此令讀者更明瞭清楚。

此外，本辦公室亦印製了兩本有關《公民權利和政治權利國際公約》及《經濟、社會、文化權利國際公約》的小冊子，免費讓本澳市民索閱。

該兩本小冊子首頁附有一篇介紹，簡介了上述兩份公約，其中還列明了葡萄牙共和國議會的決議內，指明《公民權利和政治權利國際公約》有若干規定並不適用於本地區。

兩小冊子除分別載有公約全文外，還附有插圖，將該版條文中宜特別留意的內容概括表達出來，並使版面更美觀。透過兩本小冊子，希望能使本澳居民對其基本權利在國際法上所受的保護加深認識。